Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ШЕСТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ, 897-е

ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 8 декабря 1961 года, 11 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 62 повестки дня:

Административные и бюджетные методы Организации Объединенных Наций: доклад Рабочей группы, назначенной в соответствии с резолюцией 1620 (XV) Генеральной Ассамблеи (*продолжение*) 369

Председатель: г-н **Хермуд ЛАННУНГ (Дания)**

ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Административные и бюджетные методы Организации Объединенных Наций: доклад Рабочей группы, назначенной в соответствии с резолюцией 1620 (XV) Генеральной Ассамблеи (A/4971, A/C.5/L.702) *(продолжение)* *

Раздел D. Консультативное заключение Международного Суда (A/C.5/L.702)

1. Г-н ПРАЙС (Канада) говорит, что Комитет обсуждает вопрос о финансировании операций по поддержанию мира начиная с 1956 года, когда были созданы Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций. Вопрос приобрел еще большую остроту после начала операций в Конго, потребовавших еще более крупных расходов. За пять лет членам Комитета не удалось договориться ни о формуле, приемлемой для большинства из них, ни о правовой основе обязательств, налагаемых на государства-члены. С каждым годом позиции государств, придерживающихся противоположных точек зрения, становятся все более непримиримыми, вопрос остается нерешенным, а финансовые затруднения Организации приобретают столь серьезный характер, что само ее существование оказывается под угрозой.

2. К счастью, статья 96 Устава предусматривает, что Генеральная Ассамблея может запросить консультативное заключение Международного Суда по любому юридическому вопросу. Поэтому ряд делегаций, в том числе и делегация Канады, решили представить проект резолюции A/C.5/L.702, в котором попытались сформулировать, избегая, насколько это возможно, спорные термины, — вопрос, по которому Генеральная Ассамблея может запросить консультативное заключение Международного Суда. В преамбуле просто отмечается наличие правовой проблемы. В постановляющей части авторы проекта излагают вопрос, передаваемый на рассмотрение Международного Суда, ссылаясь при этом на все резолюции по двум операциям, а также поручают Генеральному Секретарю предоставить в распоряжение Международного Суда все документы, которые могут пролить свет на этот вопрос.

3. Ясно, что существует серьезный конфликт, что Комитет не сумел его урегулировать и что остается единственный путь: передать вопрос на рассмотрение Международного Суда.

4. Г-н Прайс надеется, что все представители, независимо от их точки зрения по существу данного вопроса, поддержат этот простой и ясный проект резолюции, призванный положить конец спору, на который члены Комитета на протяжении последних пяти лет напрасно тратили столько времени.

5. Г-н ЭВЕРЛЕФ (Швеция) заявляет, что Швеция присоединится к числу авторов проекта резолюции. Швеция всегда считала, что расходы по операциям по поддержанию мира следует рассматривать как расходы Организации по смыслу пункта 2 статьи 17 Устава и что она всегда голосовала за соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Однако, если некоторые страны не выплачивают взносов на эти операции, ставя под сомнение их законность, то для разрешения их сомнений было бы лучше всего запросить консультативное заключение Международного Суда, как это предложили сделать два члена Рабочей группы пятнадцати по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций, полагающие, что статья 17 Устава не распространяется на финансирование операций по поддержанию мира.

6. Г-н БХАДКАМКАР (Индия) напоминает, что Индия зарезервировала свою позицию по данному вопросу как в Рабочей группе, так и в Пятом комитете. Индия всегда содействовала проведению операций по поддержанию мира и уплачивала взносы на их финансирование, однако она считает, что обращение в Международный Суд не обязательно приведет к решению вопроса и даже может вызвать непредвиденные затруднения.

7. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что Советский Союз и Болгария не являются единственными странами, считающими, что расходы по операциям

* Перенесено с 891-го заседания.

по поддержанию мира не могут рассматриваться как расходы Организации по смыслу статьи 17 Устава. Пункт 20 доклада Рабочей группы (A/4971) показывает, что большинство придерживается того же мнения. Устав содержит ясные, даже категорические положения, решающие вопрос о чрезвычайных расходах. Статья 11 предусматривает, что любой вопрос, относящийся к поддержанию международного мира и безопасности, по которому необходимо предпринять действия, передается Генеральной Ассамблеей Совету Безопасности. Из статьи 43 также со всей очевидностью следует, что Совет Безопасности несет ответственность за принятие любых решений. Нельзя запрашивать консультативное заключение Международного Суда по вопросу, который так ясно определен Уставом, ибо это означало бы подрыв основных принципов, принятых государствами-членами при подписании Устава. Вопрос носит политический, а не правовой характер, и он возник лишь потому, что группа государств — членов Организации, которая когда-то обеспечивала себе незначительное большинство голосов, все еще пытается навязывать свою точку зрения другим странам.

8. Советский Союз будет голосовать против проекта резолюции и не будет считать себя связанным каким-либо решением, которое может принять Международный Суд, так как данный вопрос не входит в компетенцию последнего.

9. Г-н МАУРТУА (Перу) напоминает, что согласно резолюции 684 (VII), основные положения которой воспроизведены в приложении II к правилам процедуры, Генеральная Ассамблея рекомендует, чтобы во всех случаях, когда какой-либо комитет сочтет нужным запросить консультативное заключение Международного Суда, этот комитет передал вопрос в Шестой комитет. Представитель Перу считает, что эта рекомендация является по существу обязательной, поскольку она представлена в приложении к правилам процедуры.

10. В любом случае Международный Суд дает лишь консультативное заключение, которое может быть принято или отклонено. Однако, учитывая принцип суверенного равенства государств — членов Организации, вполне уместно задать вопрос: что произойдет, если одно или несколько государств-членов не согласятся с заключением Международного Суда? Кроме того, выражение «расходы Организации» в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции представляется недостаточно четким и не отражает безотлагательный характер вопроса. Любой запрос о консультативном заключении должен быть достаточно ясным и авторитетным как по своей форме, так и по содержанию.

11. Г-н СЕРБАНЕСКУ (Румыния) полагает, что запрос о консультативном заключении Международного Суда является одновременно излишним и нецелесообразным. Вопросы компетенции в отношении финансирования операций по поддержанию мира четко определены в Уставе, особенно в статьях 11, 24, 43 и 48. Правила существуют, но не выполняются. В прошлом полномочия Совета Безопасности неоднократно узурпировались, и обращение к Международному Суду за консультативным заключением равносильно отрицанию компетенции Совета Безопасности. Если существуют сомнения относительно толкования положений Устава, то именно Совет Безопасности должен обратиться к Суду за консультативным заключением. Любое решение вопроса в обход Совета Безопасности будет противоречить Уставу. Поэтому Румыния проголосует против данного проекта резолюции, если последний будет поставлен на голосование.

12. Г-н КЛЮЧНИК (Соединенные Штаты Америки) отдает должное представителю Советского Союза, который ясно и спокойно изложил позицию своего правительства.

13. Он напоминает далее, что задолженность государств — членов Организации по взносам на финансирование ОНУК и ЧВС составляла в ноябре 1961 года 85 миллионов долларов, что более семидесяти государств не выплатили взносы на операции Организации Объединенных Наций в Конго за 1960 год и что около тридцати стран не внесли надлежащие суммы по счету Чрезвычайных вооруженных сил за 1957—1960 финансовые годы. Совершенно ясно, что Организация переживает серьезный финансовый кризис. Чтобы сохранить ее престиж, необходимо изыскать средства для покрытия как будущих, так и понесенных расходов. Соединенные Штаты всегда выплачивали устанавливаемые Генеральной Ассамблеей взносы и намерены поступать так и в дальнейшем. Однако, несмотря на определенные слухи, они не имеют ни малейшего намерения платить за тех, кто не выполняет своих обязательств.

14. Ему вполне понятны опасения представителей Индии и Перу, ибо никто не может с определенностью предугадать, какое заключение вынесет Международный Суд. Но лучше запросить это заключение, которое будет носить чисто консультативный характер, чем оставаться в создавшемся тупике. Обсуждаемый вопрос действительно имеет определенную политическую подоплеку, но по своей сущности это вопрос правовой. Наилучший аргумент в пользу запроса консультативного заключения был выдвинут Советским Союзом и Болгарией. Каждое государство может со всей добросовестностью по-своему толковать Устав, и при этом быть уверено в правильности своего толкования. Соединенные Штаты, со своей стороны, считают, что расходы Организации должны распределяться в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи и, исходя из этого, могут возражать против передачи данного вопроса на рассмотрение Международного Суда. Однако Соединенные Штаты не считают себя непогрешимыми, и хотя убеждены, что консультативного заключения Международ-

ного Суда недостаточно для разрешения финансовых трудностей Организации, они надеются, что подобное заключение, может быть, позволит более четко определить права и обязанности каждого государства-члена по отношению к Организации Объединенных Наций.

15. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) признает, что не существует легкого решения проблемы финансирования операций по поддержанию мира. Настоящие прения со всей очевидностью свидетельствуют о наличии глубоких разногласий по вопросу юридического толкования статьи 17 и других статей Устава. Учитывая финансовые затруднения, испытываемые Организацией, и масштабы некоторых операций по поддержанию мира, делегация Соединенного Королевства полагает, что пора внести ясность в вопрос о толковании Устава, обратившись к статье 65 Статута Международного Суда. После того как будет вынесено консультативное заключение, удастся с пользой для дела внести ясность по крайней мере в отношении некоторых аспектов вопроса. В данный момент членам Комитета предлагают лишь высказать мнение по поводу желательности запроса консультативного заключения Международного Суда, а не определить позицию по существу вопроса. Г-н Ходжес выражает надежду, что проект резолюции, одним из авторов которого является делегация Соединенного Королевства, будет принят, если и не единогласно, то, по крайней мере, значительным большинством голосов.

16. Г-н АРРАИС (Венесуэла) утверждает, что в соответствии со статьей 17 Устава члены Организации несут ее расходы по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблеей. Однако делегация Венесуэлы всегда считала, что исходя из особого характера таких операций Организации Объединенных Наций, как операции в Конго или на Ближнем Востоке, расходы по этим операциям должны проводиться по специальному счету или бюджету и распределяться среди государств-членов на основе иной шкалы, чем та, которая применяется для определения взносов в обыкновенный бюджет.

17. Авторы проекта резолюции лишь просят Международный Суд вынести консультативное заключение по правовым аспектам исключительно серьезной проблемы, которая ставит под угрозу операции и само существование Организации Объединенных Наций. Эта проблема в какой-то степени, безусловно, носит политический характер, но было бы полезно решить, по крайней мере, связанные с ней правовые вопросы. Поэтому делегация Венесуэлы будет голосовать за проект резолюции.

18. Г-н КАСТАНЬЕДА (Мексика) напоминает, что именно представители Бразилии и Мексики предложили в Рабочей группе, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к Международному Суду за консультативным заключением, так как, по мнению обоих представителей, это наилучший путь урегулирования проблемы, которую было бы трудно решить на Генеральной Ассамблее. На пятнадцатой сессии Ассамблеи и в ходе заседаний Рабочей группы делегация Мексики пыталась показать, почему, по ее мнению, расходы на операции по поддержанию мира не могут считаться расходами Организации по смыслу статьи 17 Устава. С правовой точки зрения представляется неприемлемым и абсурдным опираться на какую-либо резолюцию политического характера, не имеющую обязательной силы, как на основу наложения финансовых обязательств на государства — члены Организации.

19. Данная проблема может рассматриваться с различных точек зрения в зависимости от условий, при которых Организация начинает операции по поддержанию мира. К примеру, в том, пока еще гипотетическом, случае, когда Совет Безопасности в соответствии со статьей 43 Устава обращается к государствам-членам с просьбой о помощи и заключает с ними особые соглашения, единственными расходами, подлежащими распределению между всеми государствами-членами, будут общие расходы, а решения Генеральной Ассамблеи о распределении этих расходов будут носить обязательный характер. Совершенно иной характер носят те случаи, когда Организация не предпринимает непосредственно никаких операций по поддержанию мира, а рекомендует государствам-членам принять индивидуальные или коллективные меры с целью поддержания мира. Корейский конфликт, в ходе которого некоторые государства-члены откликнулись на призыв Организации, относится к этой категории. Ясно, что расходы по таким операциям не являются расходами Организации по смыслу статьи 17.

20. Затруднения с толкованием текстов возникают скорее в связи с промежуточными случаями, которые нельзя отнести ни к одной из вышеупомянутых категорий, как, например, в том случае, когда во исполнение решения Организации Объединенных Наций Генеральный Секретарь проводит ряд операций от имени Организации. В таких случаях проблему разрешить гораздо труднее, и она вызывает сомнения и разногласия. По мнению делегации Мексики, расходы на подобные операции не должны распределяться так же, как расходы по обыкновенному бюджету. Однако не лишен основания тот довод, что эти расходы должны рассматриваться как «расходы Организации», поскольку они относятся к операциям, проводимым непосредственно Организацией. Таким образом, было бы целесообразным в каждом конкретном случае четко определить, было ли первоначальное решение рекомендацией или оно имело обязательную силу и кому оно было адресовано. Вот почему представляется необходимым получить авторитетное юридическое заключение. Авторы проекта резолюции не хотели ставить Международный Суд в затруднительное положение, представляя на его рассмотрение слишком общий и абстрактный вопрос, а предпочли

запросить заключение по двум конкретным вопросам. В любом случае, даже если Международный Суд решит, что подобные расходы являются расходами Организации, распределение их не должно происходить в соответствии с обычной шкалой взносов.

21. В отношении вопроса, поднятого представителем Перу, г-н Кастаньеда считает, что решение Суда должно быть выполнено. Кроме того, он придерживается того мнения, что в соответствии с содержащейся в резолюции 684 (VII) Генеральной Ассамблеи рекомендацией данный вопрос следует либо передать Шестому комитету для получения заключения относительно правовой стороны запроса о консультативном заключении и редакции такого запроса, либо рассмотреть этот вопрос в Соединенном комитете Шестого и Пятого комитетов. В заключение г-н Кастаньеда говорит, что он еще не получил инструкций от своего правительства относительно голосования по данному проекту резолюции.

22. Г-н ГАНЕМ (Франция) с похвалой отзывается о Рабочей группе, деятельность которой окажется весьма полезной в случае пересмотра Устава, что рано или поздно будет иметь место. Франция, которая всегда одобряла обращение к арбитражу международных юридических организаций, заявила в Рабочей группе пятнадцати, что, по ее мнению, Генеральная Ассамблея может запросить консультативное заключение Международного Суда. К сожалению, ни Советский Союз, ни Соединенные Штаты не признают обязательного характера юрисдикции Международного Суда. Восемь лет тому назад, по предложению делегации Соединенных Штатов, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 785 А (VIII) запросила консультативное заключение Международного Суда по вопросу о том, может ли Генеральная Ассамблея в соответствии со статутом Административного трибунала Организации Объединенных Наций не считаться с решениями последнего. Значительным большинством голосов Международный Суд вынес отрицательное заключение[1], причем Генеральная Ассамблея и делегация Соединенных Штатов без каких-либо затруднений согласились с этим заключением. Это был гораздо более элементарный вопрос, чем тот, который находится сейчас на рассмотрении Комитета. Судьи Международного Суда, чья профессиональная добросовестность вошла в поговорку, безусловно, захотят ознакомиться со всеми фактами, из чего следует, что они, очевидно, изучат материалы, относящиеся к подготовительной работе, предшествовавшей принятию Устава. В этом случае они не найдут каких-либо конкретных сведений, относящихся к статье 17, так как последняя полностью соответствует предложению, внесенному на конференции в Думбартон-Оксе, которое в свою очередь основывалось на практике Лиги Наций. Если они изучат прения в Организации Объединенных Наций по финансовым вопросам, то обнаружат, что уже было внесено предложение о двух раздельных бюджетах. Если же они обратятся к практике Организации, то станет ясно, что в отношении некоторых государств-членов выплата взносов для покрытия расходов по операциям по поддержанию мира приняла факультативный характер.

23. Кроме того, состав Международного Суда не очень отличается от состава Рабочей группы, и хотя судьи, разумеется, совершенно независимы, их решения, как правило, не расходятся с позицией, занимаемой их правительствами. Наконец, судьи не смогут рассматривать статью 17 в отрыве от других статей Устава. При данных обстоятельствах, даже исходя из наиболее оптимистических подсчетов, представляется маловероятным, что они смогут вынести свое заключение до июля 1962 года. Возможно также, что будут представлены особые мнения, и тогда Генеральная Ассамблея, имея на своей семнадцатой сессии консультативное заключение, относительно которого заранее неизвестно, будет ли оно основано на абсолютном или относительном большинстве, обнаружит, что она не добилась никаких или почти никаких результатов. Кроме того, обращение к арбитражу Международного Суда, возможно, приведет к тому, что заинтересованные государства займут еще более непримиримые позиции, а финансовые реформы, к проведению которых можно было бы тем временем приступить, придется отложить на целый год. В силу этих причин делегация Франция не сможет поддержать указанный проект резолюции (A/C.5/L.702).

24. Г-н ГОРБАЛЬ (Объединенная Арабская Республика) говорит, что он испытывает опасения относительно метода, которого намерен придерживаться Комитет. Принимая Статут Международного Суда, государства — члены Организации признали, что при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость запросить консультативное заключение Международного Суда, однако представленный на рассмотрение Комитета проект резолюции не отвечает условиям, содержащимся в пункте 2 статьи 65 Статута.

25. Ограничиваясь препровождением Суду резолюции, запрашивающей заключения последнего относительно того, являются ли расходы, связанные с ОНУК и ЧВС, «расходами Организации» по смыслу статьи 17 Устава, Генеральная Ассамблея не предоставляет в распоряжение Суда всей необходимой информации, которая могла бы внести ясность в данный вопрос. Суду также необходимо ознакомиться и с причинами, вызвавшими проведение этих двух операций.

26. В соответствии с пунктом 3 статьи 2 Устава государства-члены должны разрешать свои международные споры мирными средствами,

[1] См. *I. C. J. Reports, 1954.*

а в пункте 4 статьи 2 на них налагается обязательство воздерживаться в международных отношениях от угрозы силой или ее применения в отношении территориальной неприкосновенности и политической независимости любого государства либо действовать каким-либо иным образом, несовместимым с целями Объединенных Наций. Однако именно с целью оказания помощи одному из государств-членов, на которого было совершено нападение другими государствами-членами, Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций начали операции на Ближнем Востоке в 1956 году, и оказание помощи одному из членов Организации, подвергшемуся агрессии, несомненно, было обязанностью всех государств-членов. Если будет принят проект резолюции A/C.5/L.702, то Генеральная Ассамблея, запрашивая заключение Суда относительно того, должны ли все ее члены финансировать эти операции, как бы признает, что некоторые государства, которые не выполнили своих обязательств, не должны принимать на себя ответственность за действия, совершаемые в нарушение Устава.

27. То же самое относится и к ОНУК, так как в этом случае Организация Объединенных Наций также предприняла операции с целью защиты территориальной целостности и безопасности одного из государств-членов, тогда как другие государства отказались выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

28. Поэтому г-н Горбаль едва ли может согласиться с предложением о запросе консультативного заключения Суда по вопросу, который недостаточно четко определен, но с готовностью поддержит любое официальное предложение представителя Мексики о передаче данного вопроса на заключение Шестому комитету.

29. Г-н ВИЛЛОК (Норвегия) полагает, что проект резолюции конструктивен и благодаря ему, быть может, удастся выйти из создавшегося тупика. Ясное и недвусмысленное заключение Суда может помочь государствам-членам прийти к решению по вопросу о финансировании операций по поддержанию мира. Даже если эта проблема и является в своей основе политической, как считают некоторые государства-члены, нет никаких оснований, в силу которых не следовало бы попытаться всеми средствами внести ясность в ее правовые аспекты. Некоторые делегации убеждены, что только их толкование правового аспекта является обоснованным, однако этого недостаточно для того, чтобы воздерживаться от запроса консультативного заключения Суда. Напротив, этим делегациям следовало бы воспользоваться данной возможностью и представить свои точки зрения на рассмотрение высшей правовой инстанции. Делегация Норвегии всегда одобряла идею запроса консультативного заключения Суда для решения споров между государствами и поэтому будет голосовать за проект резолюции.

30. Г-н ГРЕС (Чили) говорит, что было бы желательно отложить голосование до начала следующей недели, так как его делегация, подобно нескольким другим, еще не получила инструкций от своего правительства.

31. Г-н НДУКИ (Конго, Леопольдвиль) говорит, что будет вынужден воздержаться, если проект резолюции будет поставлен на голосование, так как, по его мнению, текст носит субъективный характер, чего он не может одобрить. Правительство Конго (Леопольдвиль) никогда не будет поощрять конфликты между блоками и не намерено принимать участие в подобных конфликтах. Он уже имел возможность заявить, что государства, отказывающиеся выплачивать взносы на финансирование операций по поддержанию мира, занимают неблагородную позицию и проявляют скаредность, и он надеется, что эти государства пересмотрят свою позицию. Он согласен с представителем Перу в том, что необходимо также запросить мнение Шестого комитета.

32. Г-н ГИРИТЛИ (Турция) согласен с представителем Норвегии в том, что вопрос о финансировании операций по поддержанию мира имеет правовые аспекты, в силу чего совершенно правомерно запросить консультативное заключение Суда. Поэтому делегация Турции будет голосовать за проект резолюции.

33. Г-н КАРРИЛЬО (Сальвадор) полагает, что государства-члены, безусловно, обязаны оплачивать расходы Организации, независимо от того, какой из органов компетентен санкционировать проведение операций Организации Объединенных Наций. Речь идет не о компетенции того или иного органа, а лишь о том, в каких долях следует распределить между государствами-членами расходы по операциям по поддержанию мира.

34. Г-н Каррильо поддерживает предложение делегации Чили о том, чтобы отложить голосование, поскольку у него не было времени для консультации со своим правительством. Согласно правилу 121 правил процедуры Генеральной Ассамблеи голосование должно быть отложено. Если проект резолюции будет поставлен на голосование в ходе текущего заседания, то делегация Сальвадора будет вынуждена воздержаться.

35. Г-н МАУРТУА (Перу) замечает, что единственная цель проекта резолюции заключается в том, чтобы получить от Международного Суда разъяснения относительно расходов по ЧВС и ОНУК. Таким образом, консультативное заключение, каким бы оно ни было, не будет носить общий характер, в силу чего его нельзя будет распространять на другие случаи. Было бы лучше запросить у Международного Суда юридическое заключение общего порядка, касающееся всего вопроса финансирования операций по поддержанию мира, и попросить его принять

во внимание не только статью 17, но и другие статьи Устава, например, статьи 48, 50 и 43, которые имеют отношение к вопросу о финансировании подобных операций.

36. В проекте резолюции даже не предусмотрено положение государств, от которых могут потребовать принять участие в финансировании таких операций, но которые не имеют возможности сделать это в силу существования особых экономических проблем. Не учитывается в тексте и возможность разработки особой, более справедливой шкалы взносов для распределения расходов на операции по поддержанию мира. Некоторые государства полагают, что бо́льшую часть упомянутых расходов должны нести постоянные члены Совета Безопасности, тогда как другие считают, что значительная часть расходов должна быть распределена между государствами, ответственными за создание положения, которое вызвало необходимость проведения операций. В тексте также не упоминается различие между решениями Совета Безопасности и рекомендациями Генеральной Ассамблеи. Следовало бы также принять во внимание статью 19 Устава, которая может иметь серьезные последствия для государств-членов.

37. Г-н Мауртуа надеется, что авторы проекта резолюции рассмотрят его замечания и внесут в текст соответствующие поправки, с тем чтобы проект мог получить поддержку большинства членов Комитета. Следует помнить, что государства, не согласные с консультативным заключением Суда, могут не посчитаться с ним. Г-н Мауртуа также просит отложить голосование до начала следующей недели, так как ему необходимо дополнительное время для изучения данного вопроса.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он не видит препятствий к тому, чтобы отложить голосование до следующего понедельника, при условии что Комитет закончит рассмотрение данного вопроса на сегодняшнем дневном заседании, а в понедельник будет проведено голосование и будут заслушаны выступления по мотивам голосования.

39. Г-н КЛЮЧНИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, будучи одним из авторов проекта резолюции, он также согласен с тем, чтобы отложить голосование.

40. Он обращает внимание представителя Перу на преамбулу проекта резолюции и заверяет его в том, что авторы проекта не намерены ограничивать Суд изучением лишь статьи 17 Устава и данного проекта резолюции; напротив, они считают, что Суду следует рассмотреть этот вопрос на основании изучения Устава в целом. Кроме того, в соответствии с правилами Международного Суда любое государство-член вправе представить свою точку зрения Суду. Авторы проекта резолюции имели в виду, что Суд должен подвергнуть вопрос исчерпывающему изучению во всех его аспектах.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.